

Instrucciones:

- Duración: 1 hora y 30 minutos.
- Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
- El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
- La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Los griegos llegan al monte Teques y ven el mar

καὶ ἀφικνοῦνται ἐπὶ τὸ ὄρος τῆ πέμπτη ἡμέρα· ὄνομα δὲ τῷ ὄρει ἦν Θήχης¹. ἐπεὶ δὲ οἱ
πρῶτοι ἐγένοντο ἐπὶ τοῦ ὄρους καὶ κατείδον² τὴν θάλατταν, κραυγὴ πολλὴ ἐγένετο.

- Θήχης -ου: monte Teques
- κατείδον: de καθ-οράω

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐπεὶ hasta ἐγένετο (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἱερός "sagrado" y dos de λόγος "palabra", "razón" (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

Deméter busca a su hija Perséfone

Δημήτηρ¹ δὲ μετὰ λαμπάδων νυκτός τε καὶ ἡμέρας κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν ζητοῦσα
Περσεφόνην² περιήει³· μαθοῦσα δὲ παρ' Ἑρμιονέων⁴ ὅτι Πλούτων⁵ αὐτὴν ἤρπασεν,
ὀργιζομένη θεοῖς κατέλιπεν⁶ οὐρανόν.

- Δημήτηρ -ρος: Deméter
- Περσεφόνη -ης: Perséfone
- περιήει: de περί-εimi
- Ἑρμιονεύς -εως: habitante de Hermión
- Πλούτων -ονος: Plutón
- κατέλιπεν: de κατα-λείπω

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Δημήτηρ hasta περιήει (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de γράφω "escribir" y dos de ὄνομα "nombre" (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).